

Zeitschrift:	Le nouveau conteur vaudois et romand
Band:	93 (1966)
Heft:	5-6
Artikel:	Plaidoyer en faveur des dialectes : un témoignage de l'écrivain Simenon
Autor:	Perrochon, Henri / Simenon
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-234192

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Plaidoyer en faveur des dialectes

Un témoignage de l'écrivain Simenon

Sous ce titre, M. Armand Deltenre, écrivain wallon, publie aux Editions du Bourdon, à Charleroi, plus de soixante témoignages. Il en emprunte à des œuvres illustres : Hugo, Montaigne, Rabelais voisinent avec Mistral, Voltaire et Sainte-Beuve. Surtout, il a demandé à de nombreux contemporains ce qu'ils pensaient de la littérature dialectale et de ses écrivains. Il nous livre leurs réponses. De France : Marcel Achard, Daniel Rops, Georges Duhamel, Maurice Genevoix, et d'autres ; de Belgique : Paul Bay, Constant Burniaux, Robert Goffin, Franz Hellens, Georges Rinze, Elise et Paul Champagne, Roger Pinon, Charles Plisnier, Maurice Thiry, Georges Simenon ; de Suisse : Alfred Lombard et le soussigné, disent combien la littérature dialectale a de valeur et ses auteurs de mérite. Des extraits du discours de Pie XII à des écrivains italiens dialectaux complètent ce florilège en faveur des dialectes, qui ont leur raison d'être tout aussi bien que les langues qui de dialectes sont parvenues généralement, pour des raisons politiques, au rang de langues littéraires et administratives.

Les amis de nos patois liront avec plaisir ce petit livre et y trouveront des rai-

sons nouvelles d'aimer et de cultiver leur idiome. L'originalité, la saveur, l'humour, le pittoresque, la précision des patois sont exaltés par tous les collaborateurs de M. Deltenre, qui apportent « *la preuve solide, indéniable, que la littérature dialectale n'est ni utopique ni négligeable, qu'elle est au contraire bien vivante et qu'elle jouit d'un prestige et d'un crédit importants dans le monde intellectuel* ».

Un plaidoyer qui vient à son heure et qui sera pour les patoisants un encouragement à persévérer. Il faudrait pouvoir citer maints des témoignages que M. Deltenre reproduit. Bornons-nous à celui de Simenon, un des écrivains les plus lus actuellement et qui, d'Epalinges, écrit :

« Pourquoi ne considérerais-je pas avec sympathie les littérateurs dialectaux ? Les dialectes sont souvent plus savoureux que les langues trop minutieusement codifiées. On y trouve des mots évocateurs, des raccourcis étonnantes, enfin et surtout l'expression de l'âme et tout l'esprit du petit peuple plus vrai et plus sage que les classes dites évoluées. Il est bon que des écrivains nous laissent un témoignage de ces langues surtout parlées. »

Ecrivains de nos patois, suivez l'avis de Simenon : à vos plumes !

Henri Perrochon.

Visitez sans engagement notre grande exposition de meubles 1600 m² d'exposition :



Rue Maltière 2

Tél. (066) 216 16

Po to ço que vos â nécessaire
ai n'y é qu'enne boënnne aidresse :

Gonset

Delémont Téléphone (066) 214 96